



Generalsekretariat

Segreteria Generale

ENTSCHEID - DETERMINA

DER GENERALSEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

Christian Caumo

vom **07.10.2026** del**REG. NR.****523****GEGENSTAND:****LIQUIDIERUNG DER SITZUNGSGELDER
DER SITZUNGEN DES GEMEINDERATES
SOWIE DER VERSCHIEDENEN BEIRÄTE
UND KOMMISSIONEN DER GEMEINDE - 1.
HALBJAHR 2026****OGGETTO:****LIQUIDAZIONE GETTONI DI PRESENZA
DELLE SEDUTE DEL CONSIGLIO
COMUNALE E DEI VARI COMITATI E
DELLE COMMISSIONI COMUNALI - 1°
SEMESTRE 2026**

Laut Artikel 67, Absatz 7 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol können die Gemeinden die Auszahlung eines Sitzungsgeldes für die Teilnahme an den Ratskommissionen und an den mit Gesetz oder Verordnung vorgesehenen Kommissionen im Ausmaß von höchstens 50 Prozent des den Mitgliedern der jeweiligen Räte zustehenden Sitzungsgeldes festsetzen;

Die Geschäftsordnung des Gemeinderates sieht in Kapitel VII, Artikel 41, Absatz 4 vor, dass die Höhe der Sitzungsentschädigung für Mitglieder von Ausschüssen oder Kommissionen, die keine Amtsentschädigung beziehen und keine Angestellten der Gemeinde sind, für die Teilnahme an den Sitzungen in dem Ernennungsbeschluss festgelegt wird;

Mit Dekret des Präsidenten der Region vom 22. Jänner 2026, Nr. 4 wurde die „Verordnung betreffend die Festsetzung des Betrags und die Regelung der Amtsentschädigungen und der Sitzungsgelder der Verwalter der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol ab dem 1. Jänner 2026 (Artikel 68.1.1.1.1, Absatz 10 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.d.g.F.)“ erlassen;

In base all'articolo 67, comma 7 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige i comuni possono determinare la corrispondenza di un gettone di presenza per la partecipazione alle commissioni consiliari e alle commissioni previste per legge o regolamento in una misura non superiore al 50 per cento di quella spettante ai componenti dei rispettivi consigli;

Il regolamento interno del consiglio comunale al capitolo VII, articolo 41, comma 4 prevede che la misura dell'indennità di presenza per i membri dei comitati o delle commissioni, che non godano di un'indennità di carica e non sono dipendenti del Comune, per la partecipazione alle sedute viene fissata nel provvedimento di nomina;

Con decreto del Presidente della Regione 22 gennaio 2026, n. 4 è stato emanato il "Regolamento ricognitivo concernente la determinazione della misura e disciplina dell'indennità di carica e dei gettoni di presenza per gli amministratori degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige a decorrere dal 1 gennaio 2026 (articolo 68.1.1.1.1, comma 10, della Legge regionale 3 maggio 2018,

Mit Beschluss des Gemeinderates vom 27.07.2026 Nr. 20 ist der Anpassung der Sitzungsgelder für die Mitglieder der Komitees oder Kommissionen laut Verordnung betreffend die Festsetzung des Betrags und die Regelung der Amtsentschädigungen und der Sitzungsgelder der Verwalter der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol ab dem 1. Jänner 2026 genehmigt worden (Art. 68.1.1.1.1 Abs. 10 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.d.g.F.).

Con delibera del Consiglio Comunale del 27.07.2026 n. 20 è stato approvato l'adeguamento del gettone di presenza per i membri dei comitati o delle commissioni secondo il Regolamento ricognitivo concernente la determinazione della misura e disciplina dell'indennità di carica e dei gettoni di presenza per gli amministratori degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige a decorrere dal 1 gennaio 2026 (art. 68.1.1.1.1, comma 10, della legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.).

Die den Gemeinderäten sowie den Mitgliedern der verschiedenen Beiräte und Kommissionen der Gemeinde zustehenden Sitzungsgelder werden halbjährlich ausbezahlt;

I gettoni di presenza in favore dei consiglieri comunali nonché dei membri dei vari comitati e delle commissioni comunali vengono liquidati semestralmente;

Aus den Anwesenheitslisten für das 1. Halbjahr 2026, welche diesem Entscheid beigelegt werden, gehen folgende Ausgaben hervor:

Dagli elenchi delle presenze per il 1° semestre 2026, che si allegano alla presente determina, risultano le seguenti spese:

Organ/Kommission/Beirat	Sitzungsgeld Gettone di presenza	IRAP	Organo/Commissione/Comitato
Gemeinderat	2.720,00 €	231,20 €	Consiglio comunale
Kommission für Umweltfragen	200,00 €	17,00 €	Commissione tutela dell'ambiente
Kommission für Chancengleichheit	160,00 €	13,60 €	Commissione pari opportunità
Raumordnungskommission	200,00 €	17,00 €	Commissione urbanistica
Friedhofskommission	80,00 €	6,80 €	Commissione cimiteriale
Bibliotheksrat Ballhaus	240,00 €	20,40 €	Consiglio della Biblioteca Ballhaus
Bibliothek Endidae	120,00 €	10,20 €	Consiglio della Biblioteca Endidae
Kommission für Verordnungen	160,00 €	13,60 €	Commissione per regolamenti
Kommission für Ehrungen	-	-	Commissione per onorificenze
Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz	0,00 €	0,00 €	Centro operativo comunale protezione civile
Jugendbeirat	240,00 €	20,40 €	Commissione per i giovani
Seniorenbeirat	-	-	Comitato per gli anziani
Beratende Kommission für den Dienst "Mietwagen mit Fahrer"	-	-	Commissione consultiva per il servizio di noleggio con conducente
Gesamt	4.120,00 €	350,20 €	Totale

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Auf der Grundlage des Haushaltsvollzugsplanes 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 324 vom 23.12.2025;

Sulla base del piano esecutivo di gestione del 2026-2028, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 324 del 23.12.2025;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen;

Visto il Regolamento di contabilità;

fasst den Entscheid

determina

1. zu Gunsten der in den beigelegten Verzeichnissen, welche einen ergänzenden und wesentlichen Teil dieses Entscheides bilden, angeführten Mitglieder des Gemeinderates sowie der verschiedenen Beiräte und Kommissionen, die entsprechenden Sitzungsgelder für die Teilnahme an den Sitzungen im 1. Halbjahr 2026 zu bezahlen;

1. di liquidare a favore dei consiglieri comunali nonché dei membri dei comitati e delle commissioni, indicati nell'accluso elenco, che forma parte integrante e sostanziale del presente provvedimento, i rispettivi gettoni di presenza per la partecipazione alle sedute nel 1° semestre 2026;

Organ/Kommission/Beirat	Sitzungsgeld Gettone di presenza	IRAP	Organo/Commissione/Comitato
Gemeinderat	2.720,00 €	231,20 €	Consiglio comunale
Kommission für Umweltfragen	200,00 €	17,00 €	Commissione tutela dell'ambiente
Kommission für Chancengleichheit	160,00 €	13,60 €	Commissione pari opportunità
Raumordnungskommission	200,00 €	17,00 €	Commissione urbanistica
Friedhofskommission	80,00 €	6,80 €	Commissione cimiteriale
Bibliotheksrat Ballhaus	240,00 €	20,40 €	Consiglio della Biblioteca Ballhaus
Bibliothek Endida	120,00 €	10,20 €	Consiglio della Biblioteca Endida
Kommission für Verordnungen	160,00 €	13,60 €	Commissione per regolamenti
Kommission für Ehrungen	-	-	Commissione per onorificenze
Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz	-	-	Centro operativo comunale protezione civile
Jugendbeirat	240,00 €	20,40 €	Commissione per i giovani
Seniorenbeirat	-	-	Comitato per gli anziani
Beratende Kommission für den Dienst "Mietwagen mit Fahrer"	-	-	Commissione consultiva per il servizio di noleggio con conducente
Gesamt	4.120,00 €	350,20 €	Totale

2. die Ausgabe im entsprechenden Bilanzkodex der Entlohnungen des laufenden Haushaltsvoranschlags über das Programm zur Berechnung der

2. di imputare la spesa sul rispettivo codice di bilancio delle retribuzioni del bilancio di previsione corrente mediante il programma dell'elabora-

Gehälter zu verpflichten.

zione degli stipendi.

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente determina ogni interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza della determina.

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DER GENERALSEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

Christian Caumo

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente

Hashwert administratives Gutachten	hBj/zzn5iGFJzFCZ0zgEGcPltSOei0L/ 6Blui9UI2k8= Christian Caumo	Valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	TaK37u/DNbL+RIy+Qqq34EgIcnyEg- gRd927kwYqskS8= Anna Gallmetzer	Valore hash parere contabile